



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1228  
10 February 1977



Original: English/French/  
Spanish/Russian

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Тридцать третья сессия  
Пункт 24 повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Генерального секретаря

I. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ, ПРИНЯТЫЕ В 1975 И 1976 ГОДАХ И КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ  
КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

A. Комиссия по правам человека

1. Тридцать первая сессия (3 февраля-7 марта 1976 года)

1. Комиссия по правам человека на своем 1331-м заседании 5 марта 1975 года решила принять к сведению доклады Генерального секретаря по пункту "Консультативное обслуживание в области прав человека" (E/CN.4/1136 и E/CN.4/1169) 1/. На этой же сессии на своем 1330-м заседании 5 марта 1975 года Комиссия приняла резолюцию 10 (XXXI), касающуюся дальнейшего поощрения и развития уважения прав человека и основных свобод, включая вопрос о долгосрочной программе работы Комиссии. В пункте 3 "d" резолюции Комиссия просит Генерального секретаря представить ей на тридцать второй сессии доклад на тему: "Полное описание использования программы консультативного обслуживания во всех ее компонентах (как-то: эксперты, семинары, курсы профессиональной подготовки, стипендии) со времени принятия резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи с целью более эффективного использования программы консультативного обслуживания в области прав человека по отношению ко всей работе Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств".

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят восьмая сессия, дополнение № 4 (E/5635), решение 10 (XXXI).

2. В соответствии с этой резолюцией Генеральный секретарь подготовил доклад (E/CN.4/1192), который был рассмотрен Комиссией на ее тридцать второй сессии.

2. Тридцать вторая сессия (2 февраля-5 марта 1976 года)

3. Комиссия на своем 1379-м заседании 5 марта 1976 года решила перенести на тридцать третью сессию рассмотрение пункта о консультативном обслуживании в области прав человека 1/. На своем 1374-м заседании 3 марта 1976 года после рассмотрения упомянутого выше доклада Генерального секретаря (E/CN.4/1192) Комиссия приняла резолюцию 7 (XXXII), касающуюся дальнейшего поощрения и развития уважения прав человека и основных свобод, включая вопрос о долгосрочной программе работы Комиссии. В пункте 2 резолюции Комиссия просит Экономический и Социальный Совет предоставить возможность Генеральному секретарю продолжить проведение всемирных и региональных семинаров по правам человека; в пункте 4 Комиссия просит Генерального секретаря через посредство, в частности, информационных центров, обеспечить большую гласность деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. В соответствии с этой просьбой Генеральный секретарь поручил всем информационным центрам Организации Объединенных Наций информировать правительства государств-членов в соответствующих районах их деятельности о возможностях консультативного обслуживания в области прав человека. В письме от 24 апреля 1976 года Генеральный секретарь запросил также все государства-члены о том, не будут ли они заинтересованы в проведении у себя семинаров, организуемых на всемирной или региональной основе, или региональных курсов профессиональной подготовки по темам, имеющим отношение к поощрению и защите прав человека.

В. Генеральная Ассамблея

4. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3539 (XXX) от 17 декабря 1975 года ассигновала на двухгодичный период 1976-1977 годов средства на программы по оказанию технической помощи, включая средства на выполнение программы консультативного обслуживания в области прав человека.

II. СЕМИНАРЫ

А. Программа семинаров на 1975 год

5. По приглашению правительства Туниса с 11 по 24 ноября 1975 года в Тунисе был проведен международный семинар по вопросу о рабочих-мигрантах и правах человека. Это был первый семинар, проводимый по этой проблеме. Семинар принял обширный доклад, в котором содержится ряд выводов и рекомендаций 2/.

6. В работе семинара приняли участие в их личном качестве участники и их заместители из следующих стран: Аргентины, Бельгии, Бразилии, Венесуэлы, Гвинеи-Бисау, Дании, Ирана, Канады, Кувейта, Лесото, Ливийской Арабской Республики, Мексики, Пакистана, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Федеративной Республики Германии, Филиппин, Франции и Чехословакии.

7. На семинаре присутствовали также наблюдатель правительства Югославии, представители МОТ и наблюдатели ряда заинтересованных неправительственных организаций. Председателем семинара был избран г-н Абделькрим Гхана, директор консульских дел министерства иностранных дел Туниса.

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, дополнение № 3 (E/5768).

2/ Доклад семинара выпущен в качестве документа ST/TAO/HR/50 и рассматривается Комиссией на ее текущей сессии в рамках пункта 20 повестки дня.

### В. Программа семинаров на 1976 год

8. Отдел прав человека провел консультации с правительствами нескольких стран относительно возможности проведения международных или региональных семинаров в этих странах в 1976 году. К сожалению, ни одно из этих обсуждений не привело к приглашению провести семинар. В связи с этим в 1976 году семинары не проводились.

### С. Программа семинаров на 1977 и на последующие годы

9. В ответ на упоминавшееся выше письмо Генерального секретаря несколько государств-членов выразили заинтересованность в проведении у себя семинаров в 1977 или 1978 годах. В настоящее время с правительствами этих стран проводятся консультации. Правительства некоторых других стран также проявили интерес в этом отношении, но пока еще в результате финансовых последствий такого проекта они не в состоянии направить приглашения.

### III. СТИПЕНДИИ И КУРСЫ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ

#### А. Степень участия в программах 1975 и 1976 годов, порядок присуждения стипендий, изучаемые дисциплины и программа на 1977 год

10. В соответствии с положениями резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи стипендий в области прав человека предоставляются назначаемым государствами-членами квалифицированным кандидатам, которые планируют изучать какой-либо вопрос в области прав человека, входящий в компетенцию Организации Объединенных Наций (как это определено в пактах, декларациях и резолюциях Организации Объединенных Наций в отношении всеобщего уважения прав человека и основных свобод), при условии, однако, что этот вопрос не охватывается другими существующими программами оказания технической помощи и что он не относится к числу тех, по которым достаточная консультативная помощь может быть получена через посредство одного из специализированных учреждений.

11. При отборе кандидатов предпочтение отдается лицам непосредственно работающим в области осуществления прав человека в своих странах.

12. В 1975 и 1976 годах Генеральному секретарю было представлено соответственно 67 и 125 выдвинутых правительствами кандидатур на получение индивидуальных стипендий в области прав человека. Генеральный секретарь попытался, по мере возможности, обеспечить широкое распределение стипендий между различными странами, назначившими кандидатуры. В рамках имеющихся в его распоряжении финансовых средств на 1975 год было рекомендовано присудить 25 индивидуальных стипендий кандидатам из 25 стран. В 1976 году было рекомендовано присудить 20 стипендий кандидатам из 20 стран.

13. Следует отметить, что в эти данные не включены стипендии в области прав человека, присужденные для изучения предметов, которые строго ограничены вопросом о положении женщины и которые относятся к сфере деятельности Отдела по содействию равноправию мужчин и женщин, входящего в Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам в секретариате.

14. В 1975 году стипендиаты в области прав человека были отобраны от следующих стран: Афганистан, Бангладеш\*, Болгария, Бурунди, Верхняя Вольта, Гаити\*, Гана, Гондурас, Замбия\*, Индия, Индонезия, Иран, Колумбия, Мавритания\*, Малайзия, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Парагвай, Польша, Сингапур, Судан, Швеция, Эквадор, Эфиопия.

15. В 1976 году 20 стипендиатов были отобраны от следующих стран: Греция, Исландия, Испания, Малайзия, Народная Демократическая Республика Йемен, Объединенная Республика Камерун\*, Объединенная Республика Танзания, Панама\*, Папуа-Новая Гвинея\*, Перу, Руанда, Свазиленд\*, Сингапур, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Уганда\*, Уругвай, Шри Ланка, Эфиопия и Ямайка.

\* / Звездочкой отмечено участие в программе впервые.

16. Кандидаты, назначенные правительствами в 1975 и 1976 гг., по-прежнему имели квалификацию высокого уровня. К числу лиц, удостоенных стипендий, относились, в частности, правительственные должностные лица, отвечающие за отправление правосудия и составление проектов законодательных актов, а также должностные лица министерств образования, юстиции и внутренних дел и департаментов полиции. Большинство стипендиатов и правительств выразили глубокое удовлетворение достигнутыми результатами.

17. Список отдельных дисциплин, для изучения которых в последнее время выделены стипендии по правам человека, приводится в приложении к настоящему документу.

18. В 1977 году Генеральный секретарь будет продолжать предоставлять в соответствующих случаях стипендии в области прав человека в рамках имеющихся финансовых ресурсов.

### В. Курсы подготовки кадров

19. В 1975 году по приглашению правительства Коста Рики в Латиноамериканском институте по предупреждению преступности и по обращению с несовершеннолетними правонарушителями в Сан-Хосе, Коста-Рика, с 24 ноября по 12 декабря были проведены курсы подготовки кадров на тему: "Права человека при отправлении уголовного правосудия". Курсы подготовки прошли 19 участников, назначенных правительствами следующих государств-членов, расположенных в западном полушарии: Аргентина, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Перу, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Эквадор, Ямайка. На курсах подготовки кадров присутствовал также участник, назначенный правительством Франции. Дискуссия сосредоточилась на следующих темах: деятельность Организации Объединенных Наций по защите прав человека; отправление правосудия и права человека; полиция и права человека; права человека и уголовная процедура; общие черты системы уголовного судопроизводства в связи с правами человека; вынесение приговора и обращение с преступниками. В программу также входили лекции и беседы, за которыми следовали обсуждения, посещение судов, присутствие на открытых слушаниях уголовных дел, поездки в места отбывания наказания, открытые места заключения для мужчин и женщин и в центр по перевоспитанию несовершеннолетних правонарушителей.

20. Тема "Права человека при отправлении уголовного правосудия" рассматривалась также в ходе курса подготовки кадров, организованного по приглашению правительства Австралии и проведенного в Австралийском институте криминологии в Канберре, Австралия, с 29 ноября по 17 декабря 1976 года. В работе курса приняли участие 20 судей, государственных обвинителей, сотрудников полиции и других юристов из 14 стран-членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района: Бангладеш, Индонезия, Иран, Корейская Республика, Непал, Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур, Тайланд, Тонга, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Япония, а также 3 стипендиата, назначенные правительством Австралии. Курс состоял из лекций, семинаров и практических занятий, организованных в рамках трех тем: "Права гражданина в связи с системой уголовного правосудия"; "Права обвиняемого в связи с системой уголовного правосудия"; "Права осужденного в связи с системой уголовного правосудия". После обсуждения были также организованы поездки в тюрьму, центр

заклучения несовершеннолетних преступников, подследственную тюрьму, суды и в департамент полиции. Были показаны два фильма Организации Объединенных Наций и один австралийский фильм об обращении с правонарушителями.

21. Эти курсы подготовки кадров были, соответственно, третьим и четвертым в серии трехнедельных курсов по теме прав человека при отправлении уголовного правосудия. Первый курс был проведен в 1972 году в Фуку, Япония, и второй - в 1973 году в Каире, Египет.

22. В соответствии с резолюцией 17 (XXIII) Комиссии по правам человека Генеральный секретарь изучит вместе с правительствами заинтересованных стран возможность организации в последующие годы региональных курсов подготовки кадров в области прав человека.

#### IV. БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ ПО ПРОГРАММЕ

23. Внимание Комиссии обращается на тот факт, что, несмотря на растущий спрос со стороны государств-членов на консультативное обслуживание в области прав человека и значительный рост в последние годы расходов по организации семинаров и курсов подготовки кадров и предоставлению стипендий, которые все высоко оцениваются правительствами и участниками, средства, выделяемые по этой программе, сокращаются. При такой ограниченности средств Отдел прав человека сталкивается с серьезными трудностями при выполнении программы консультативного обслуживания, предложенной в резолюции 17 (XXIII) Комиссии, в которой Комиссия просит Генерального секретаря включать в его годовую программу консультативного обслуживания проведение двух семинаров и одного курса подготовки кадров и предоставление ряда стипендий.

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ОТДЕЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН, ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ КОТОРЫХ В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ  
ПРЕДОСТАВЛЯЛИСЬ СТИПЕНДИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Защита прав человека в многонациональном обществе

Меры, гарантирующие права человека в отношении беженцев

Меры, направленные на улучшение соблюдения прав человека в отношении коренного населения, с особым учетом вопросов, связанных с переходом кочевников к оседлому образу жизни

Защита прав человека иммигрантов и иностранцев

Обеспечение прав человека при составлении и осуществлении экономического и социального законодательства

Осуществление экономических и социальных прав, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека

Защита прав человека при разработке и осуществлении законодательства, особенно в отношении методов осуществления на национальном уровне международных конвенций о правах человека как в законодательстве, так и на практике

Судебная организация и осуществление защиты прав человека

Защита прав человека при отправлении правосудия

Защита прав человека при отправлении правосудия, особенно в отношении периодов чрезвычайного положения

Роль полиции в защите прав человека, особенно в отношении специфических потребностей новых иммигрантов и групп различного этнического происхождения

Юридическая защита и предоставление юридических консультаций в гражданских и уголовных судах

Защита прав человека при производстве дознания и ведении предварительного следствия, особенно в вопросе о правовом обосновании

Право обвиняемого на быстрое слушание его дела

Защита прав человека в отношении осужденных и освобожденных преступников и их семей

Использование судебных приказов о защите неприкосновенности личности от произвольного ареста для ограждения прав человека

Судебные и другие средства защиты от злоупотребления административной властью

Роль омбудсмана и сходных учреждений в защите прав граждан

Защита прав человека в уголовном процессе

Защита прав человека в уголовном процессе, особенно в отношении обращения с уголовными преступниками, которые нуждаются в психиатрическом лечении, и их возвращения к нормальной жизни

Роль государственного обвинителя в защите прав человека, особенно в отношении защиты прав человека в уголовном процессе

Окружающая среда и права человека

Защита прав человека в период вооруженных конфликтов

Права человека и научно-технический прогресс

Защита прав человека в рамках отправления правосудия, особенно в отношении гражданского права и процедуры

Защита прав человека в развивающихся странах

Образование молодежи в духе уважения прав человека

Защита прав, связанных с личной собственностью или имуществом

Роль полиции в защите прав человека

Участие в местных административных органах как средство содействия правам человека

Права человека и содействие свободе информации

Защита прав человека при разрешении трудовых споров

Использование предписания "сертиорари" как средства защиты прав человека

Защита прав человека инвалидов путем восстановления трудоспособности и законодательства

Меры надлежащего учета требований, связанных с осуществлением прав человека, при формулировании законодательства и правительственных декретов и предписаний

Права ребенка, особенно в отношении защиты прав усыновленных и внебрачных детей

Защита прав ребенка, особенно в отношении отправления правосудия в детских судах и осуществления законодательства о малолетних правонарушителях

Судебная организация и осуществление защиты прав человека, особенно в отношении защиты прав человека при отправлении правосудия в судах по рассмотрению семейных дел

Защита прав ребенка, особенно в отношении ответственности общества за благосостояние детей, лишенных нормальной семейной жизни, малолетних правонарушителей и детей групп меньшинств